

DGS 60, DGS 65 et DGS 66: Codeurs incrémentaux pour conditions ambiantes sévères.



Sont disponibles des résolutions pouvant aller jusqu'à 10.000 impulsions/tour.

Vous pouvez composer vous-même votre propre codeur.

Variantes possibles arbre saillant 6 et 10 mm avec bride synchro ou de serrage arbre creux traversant ou non-traversant, avec sortie connecteur ou câble, interface TTL ou HTL.

Cette diversité de produits offre de nombreuses possibilités d'utilisation notamment sur des

- machines-outils
- machines textiles
- machines d'usinage du bois
- machines d'emballage



W

Les codeurs incrémentaux des gammes de construction DGS 60, DGS 65 et DGS 66 sont en service dans le monde entier dans les conditions ambiantes les plus sévères. Les caractéristiques remarquables de cette gamme de produits sont: une exécution robuste – le degré de protection pouvant aller jusqu'à IP 67 – et la possibilité pour l'utilisateur d'adapter la forme de la construction à ses propres exigences.

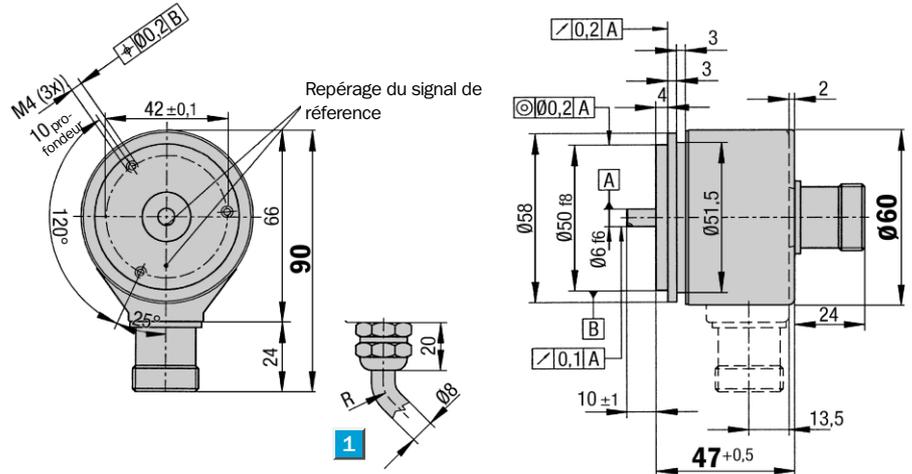
SICK | STEGMANN

Nombre d'impulsions
100 à 10.000

Codeur incrémental

- Bride synchro/bride de serrage
- Sorties connecteur ou câble
- Degré de protection jusqu'à IP 67
- Interface électrique
TTL et HTL

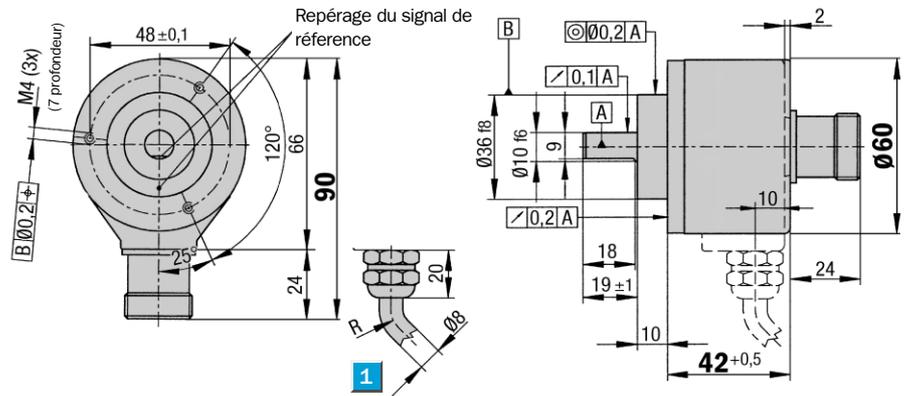
Plan technique bride synchro



1 R = rayon de courbure min. 40 mm

Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Plan technique bride de serrage

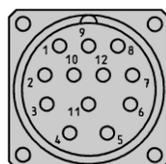


1 R = rayon de courbure min. 40 mm

Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Répartition des bornes et des fils

Borne	Signal pour HTL	Signal pour TTL	Couleur des fils (sortie câble)	Explication
1	N.C.	\bar{B}	noir	Liaison signal
2	N.C.	Sense +	gris	Raccordé à Us en interne
3	Z	Z	violet	Liaison signal
4	N.C.	\bar{Z}	jaune	Liaison signal
5	A	A	blanc	Liaison signal
6	N.C.	\bar{A}	brun	Liaison signal
7	N.C.	N.C.	orange	N.C.
8	B	B	rose	Liaison signal
9	Blindage	Blindage	Blindage	Potential du boîtier
10	GND	GND	bleu	Connection al la masse
11	N.C.	Sense -	vert	Raccordé à GND en interne
12	Us	Us	rouge	Tension d'alimentation ¹⁾



Vue sur l'embase connecteur M23 du codeur

¹⁾ Hors potentiel jusqu'au boîtier

N.C. = Non Connecté



Accessories

Raccordement électrique

Principe de fixation

Caractéristiques techniques		DGS 60	Type de bride							
			synchro	serrage						
Arbre saillant	10 mm									
	6 mm									
Nombre d'impulsions (Z) par tour	00100 à 10.000 voir infos commande									
Attention nombre d'impulsions > 5000	uniquement avec TTL 4...6V									
Interfaces électriques	TTL / RS 422, 6 canaux									
	HTL / push-pull, 3 canaux (A, B, Z)									
Masse ¹⁾	env. 0,3 kg									
Moment d'inertie du rotor										
Bride synchro	13 gcm ²									
Bride de serrage	25 gcm ²									
Pas de mesure	90° / nombre d'impulsions									
Signal de référence										
Nombre	1									
Largeur	90° élect. liaison logique avec A et B									
Limites d'erreurs										
100 ≤ Z < 1250	45 / Z + 0,054°									
1250 < Z ≤ 10000	45 / Z + 0,039°									
Déport du pas de mesure	45 / Z degrés									
Fréquence de sortie max.										
TTL	300 kHz (600 au-delà de 5000 impulsions)									
HTL	200 kHz									
Vitesse nominale max. ²⁾										
avec bague d'étanchéité à l'arbre	6.000 min ⁻¹									
sans bague d'étanchéité à l'arbre	10000 min ⁻¹									
Accélération angulaire max.	5 x 10 ⁵ rad/s ²									
Couple résistant nominal										
avec bague d'étanchéité à l'arbre	1 Ncm									
sans bague d'étanchéité à l'arbre	0,1 Ncm									
Couple de démarrage										
avec bague d'étanchéité à l'arbre	1,5 Ncm									
sans bague d'étanchéité à l'arbre	0,2 Ncm									
Charge admissible à l'arbre										
Bride synchro radiale / axiale	20 N / 10 N									
Bride de serrage radiale / axiale	40 N / 20 N									
Durée de vie des roulements	3,6 x 10 ¹⁰ tours									
Plage de température de travail	- 20° ... + 85° C									
Plage de température de stockage	- 30° ... + 85° C									
Humidité relative de l'air tolérée ³⁾	90 %									
CEM ⁴⁾										
Tenue										
aux chocs ⁵⁾	30 / 11 g/ms									
aux vibrations ⁶⁾	20 / 10 ... 150 g/Hz									
Degré de protection selon IEC 60529 ⁷⁾										
Côté boîtier	IP 67									
Côté bride	IP 65									
Plage de tension d'alimentation										
Courant de	TTL / RS 422, 4...6V	max. 20 mA								
sortie sous	TTL / RS 422, 10...30V	max. 20 mA								
charge	HTL / push-pull	max. 60 mA								
Consommation sans charge										
pour 24 V	100 mA									
pour 5 V	120 mA									

¹⁾ Concerne produits avec sortie connecteur

³⁾ Condensation sur le module optique non tolérée

⁵⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-27

²⁾ Pour un nombre de tours > 6000 RPM la bague d'étanchéité doit être retirée

⁴⁾ Selon DIN EN 61000-6-4 et DIN EN 61000-6-1

⁶⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-6

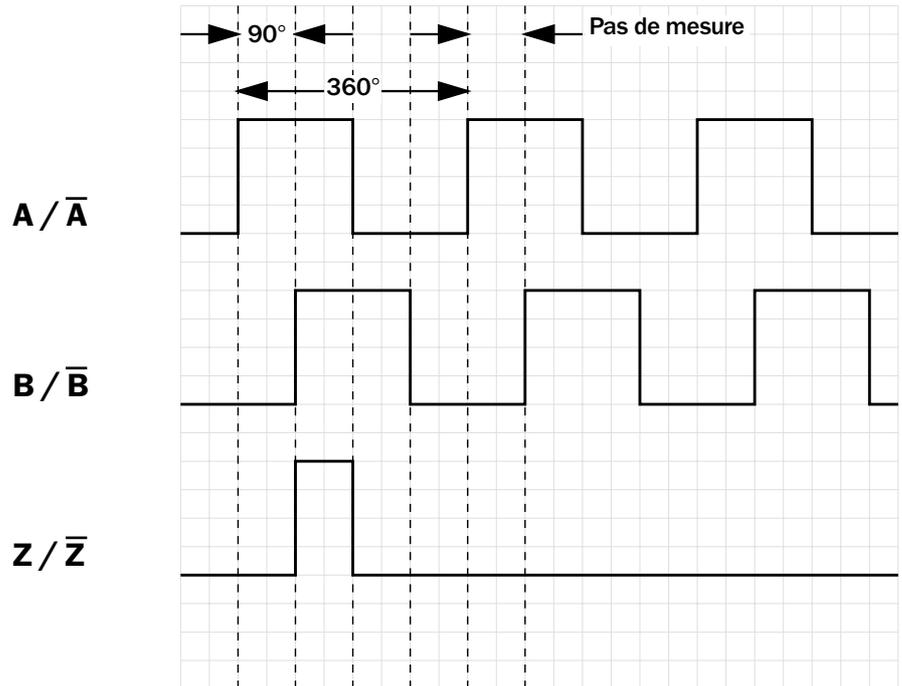
⁷⁾ Avec contre-connecteur monté

 Nombre d'impulsions
100 à 10.000

Codeur incrémental

- Bride synchro/bride de serrage
- Sorties connecteur ou câble
- Degré de protection jusqu'à IP 67
- Interface électrique
TTL et HTL

Sorties de signaux

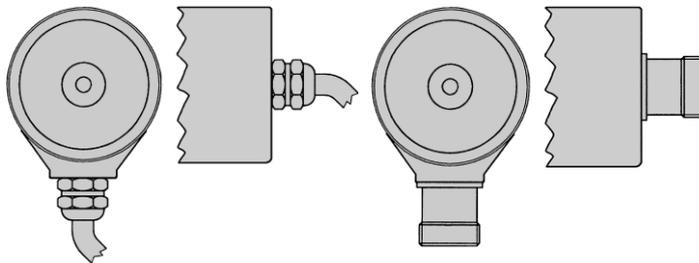


Interface électrique

Tension d'alimentation	4...6 V	10...30 V	10...30 V
Sortie	TTL (RS 422)	TTL (RS 422)	HTL (push-pull)

Type de connexion

- Câble radial
 Câble axial
 Connecteur radial
 Connecteur axial



Accessoires

Raccordement électrique
Principe de fixation

Indications à la commande

Codeur incrémental DGS 60, arbre saillant

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	0	-								

Interfaces électriques	Exécution mécanique	Type de connexion	Nombre d'impulsions
4...6 V, TTL (RS 422) = A	Bride synchro, arbre 6 mm = 1	Connecteur M23, 12 pôl., radial = A	libellé en clair, toujours à 5 positions 1
10...30 V, TTL (RS 422) = C	Bride de serrage, arbre 10 mm = 4	Connecteur M23, 12 pôl., axial = B	
10...30 V, HTL (push-pull) = G		Câble 11 fils, radial 1,5 m = K	
		Câble 11 fils, radial 3 m = L	
		Câble 11 fils, radial 5 m = M	
		Câble 11 fils, axial 1,5 m = R	
		Câble 11 fils, axial 3 m = S	
		Câble 11 fils, axial 5 m = T	

1 Nombre d'impulsions (Z) par tour

00100	00250	00500	00720	01024	02000	04000	07200 ¹⁾
00125	00256	00512	00750	01200	02048	04096	08000 ¹⁾
00150	00300	00570	00800	01250	02500	04500	08192 ¹⁾
00160	00314	00600	00900	01500	03000	05000	09000 ¹⁾
00180	00360	00625	01000	01800	03600	06000 ¹⁾	10000 ¹⁾
00200	00400	00700					

¹⁾ uniquement possible avec interface électrique 4...6V, TTL (RS 422) = A

Exemple de commande de codeur incrémental DGS 60

4...6 Volt, TTL; Bride synchro; Connecteur M23, 12 pôles, radial; Nombre d'impulsions: 360

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	0	-	A	1	A	0	0	3	6	0

Veillez insérer ici vos données de commande personnelles

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	0	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	0	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	0	-								

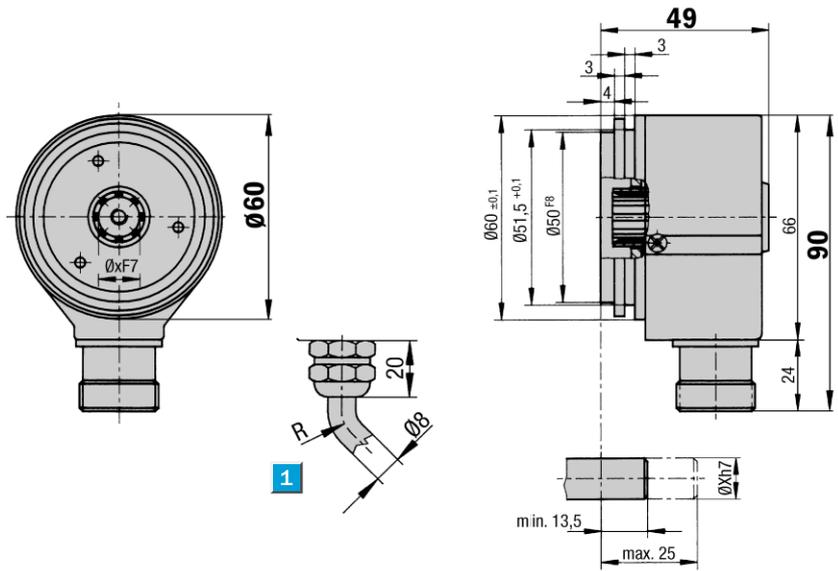
 **Nombre d'impulsions**
100 à 10.000

Codeur incrémental

- Applications pour diamètres d'arbre de 6, 8, 10 et 12 mm
- Sorties connecteur ou câble
- Interface électrique TTL et HTL



Plan technique arbre creux non-traversant

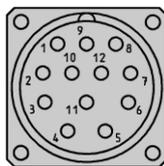


1 R = rayon de courbure min. 40 mm

Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Répartition des bornes et des fils

Borne	Signal pour HTL	Signal pour TTL	Couleur des fils (sortie câble)	Explication
1	N.C.	\bar{B}	noir	Liaison signal
2	N.C.	Sense +	gris	Raccordé à Us en interne
3	Z	Z	violet	Liaison signal
4	N.C.	\bar{Z}	jaune	Liaison signal
5	A	A	blanc	Liaison signal
6	N.C.	\bar{A}	brun	Liaison signal
7	N.C.	N.C.	orange	Non connecté
8	B	B	rose	Liaison signal
9	Blindage	Blindage	Blindage	Potentiel du boîtier
10	GND	GND	bleu	Connection al la masse
11	N.C.	Sense -	vert	Raccordé à GND en interne
12	Us	Us	rouge	Tension d'alimentation ¹⁾



Vue sur l'embase connecteur M23 du codeur

¹⁾ Hors potentiel jusqu'au boîtier
N.C. = Non connecté



Accessoires

Raccordement électrique
Principe de fixation
Manchons d'arbre

Caractéristiques techniques		DGS 65	Type de bride
			non-trav. <input type="checkbox"/>
Diamètre de l'arbre creux	6, 8, 10 et 12 mm		
Nombre d'impulsions (Z) par tour	00100 à 10.000 voir infos commande		
Attention nombre d'impulsions > 5000	uniquement avec TTL 4...6V		
Interfaces électriques	TTL / RS 422, 6 canaux		
	HTL / push-pull, 3 canaux (A, B, Z)		
Masse ¹⁾	env. 0,4 kg		
Moment d'inertie du rotor	25 gcm ²		
Pas de mesure	90° / nombre d'impulsions		
Signal de référence			
Nombre	1		
Largeur	90° élect. liaison logique avec A et B		
Limites d'erreurs			
100 ≤ Z < 1250	45 / Z + 0,054°		
1250 < Z ≤ 10000	45 / Z + 0,039°		
Déport du pas de mesure	45 / Z degrés		
Fréquence de sortie max.			
TTL	300 kHz (600 au-delà de 5000 impulsions)		
HTL	200 kHz		
Vitesse nominale max.	6.000 min ⁻¹		
Accélération angulaire max.	5 x 10 ⁵ rad/s ²		
Couple résistant nominal	0,1 Ncm		
Couple de démarrage	0,3 Ncm		
Movement à l'axe admissible			
statique radial / axial	± 0,5 mm / ± 0,5 mm		
dynamique radial / axial	± 0,1 mm / ± 0,2 mm		
Accélération angulaire à la verticale par rapport à l'axe			
statique	34 x 10 ⁻³ mm		
dynamique	17 x 10 ⁻³ mm		
Durée de vie des roulements	3,6 x 10 ¹⁰ tours		
Plage de température de travail	- 20° ... + 85° C		
Plage de température de stockage	- 30° ... + 85° C		
Humidité relative de l'air tolérée ²⁾	90 %		
CEM ³⁾			
Tenue			
aux chocs ⁴⁾	30 / 11 g/ms		
aux vibrations ⁵⁾	20 / 10 ... 150 g/Hz		
Degré de protection selon IEC 60529 ⁶⁾			
avec sortie connecteur	IP 65		
avec sortie câble	IP 66		
Plage de tension d'alimentation			
Courant de TTL / RS 422, 4...6V	max. 20 mA		
sortie sous TTL / RS 422, 10...30V	max. 20 mA		
charge HTL / push-pull	max. 60 mA		
Consommation sans charge			
pour 24 V	100 mA		
pour 5 V	120 mA		

¹⁾ Concerne produits avec sortie connecteur

²⁾ Condensation sur l'élément optique non tolérée

³⁾ Selon DIN EN 61000-6-4 et DIN EN 61000-6-1

⁴⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-27

⁵⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-6

⁶⁾ Avec contre-connecteur monté

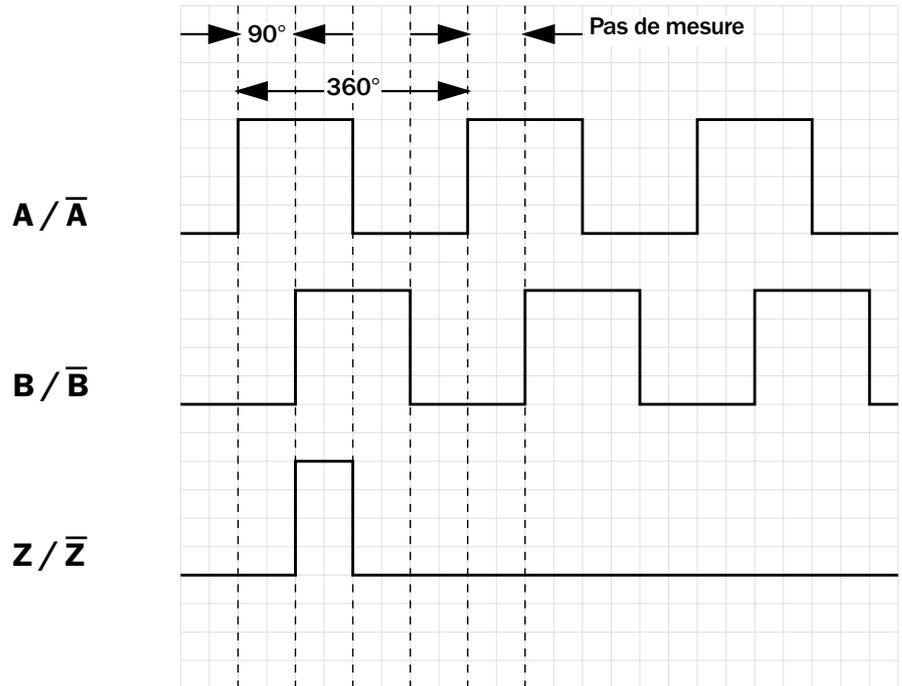
 Nombre d'impulsions
100 à 10.000

Codeur incrémental

- Applications pour diamètres d'arbre de 6, 8, 10 et 12 mm
- Sorties connecteur ou câble
- Interface électrique TTL et HTL



Sorties de signaux

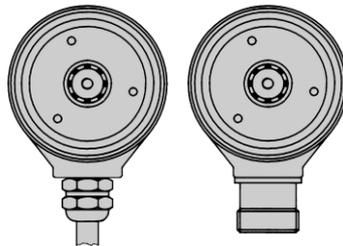


Interface électrique

Tension d'alimentation	4...6 V	10...30 V	10...30 V
Sortie	TTL (RS 422)	TTL (RS 422)	HTL (push-pull)

Type de connexion

- Câble radial Connecteur radial



Accessoires

Raccordement électrique
Principe de fixation
Manchons d'arbre

Indications à la commande

Codeur incrémental DGS 65, arbre creux non-traversant

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	5	-								

Interfaces électriques	Exécution mécanique	Type de connexion	Nombre d'impulsions
4...6 V, TTL (RS 422) = A	Arbre creux non-traversant ¹⁾ = A	Connecteur M23, 12 pôl., radial = A	libellé en clair, toujours à 5 positions 1
10...30 V, TTL (RS 422) = C		Câble 11 fils, radial 1,5 m = K	
10...30 V, HTL (push-pull) = G		Câble 11 fils, radial 3 m = L	
		Câble 11 fils, radial 5 m = M	

¹⁾ Manchons d'arbre pour 6, 8, 10 et 12 mm à commander séparément comme accessoires (voir ci-dessous).

1 Nombre d'impulsions (Z) par tour

00100	00244	00336	00600	00785	01024	02000	04096
00125	00250	00360	00625	00800	01200	02048	05000
00150	00256	00400	00700	00900	01250	02500	07200 ²⁾
00160	00300	00500	00720	00938	01375	03000	08192 ²⁾
00180	00308	00512	00750	01000	01500	03600	10000 ²⁾
00200	00314	00570	00768	01005	01800	04000	

¹⁾ uniquement possible avec interface électrique 4...6V, TTL (RS 422) = A

Exemple de commande de codeur incrémental DGS 65

4...6 Volt, TTL; arbre creux non-traversant; Connecteur M23, 12 pôles, radial; Nombre d'impulsions: 360

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	5	-	A	A	A	0	0	3	6	0

Veillez insérer ici vos données de commande personnelles

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	5	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	5	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	5	-								

Manchons d'arbre pour codeur DGS 65 avec arbre creux non-traversant

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
SPZ-006-DD65-A	2 029 181	6 mm
SPZ-008-DD65-A	2 029 182	8 mm
SPZ-010-DD65-A	2 029 183	10 mm
SPZ-012-DD65-A	2 029 184	12 mm

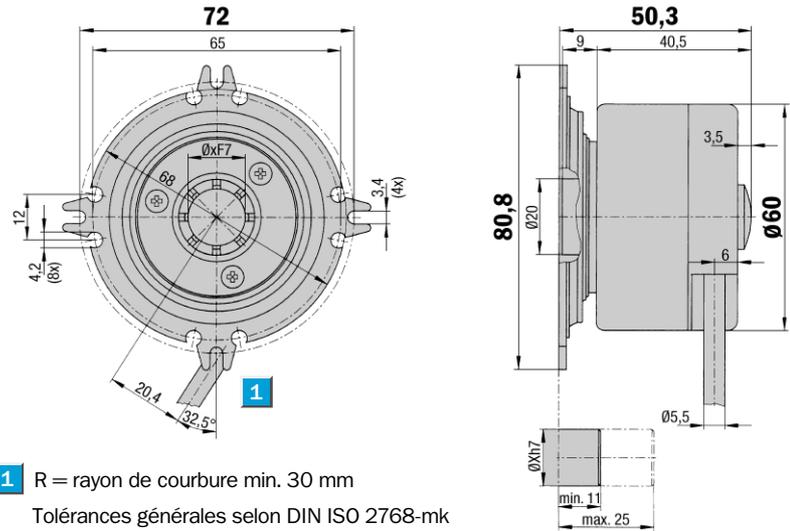
 Nombre d'impulsions
100 à 10.000

Codeur incrémental

- 100 à 10.000 impulsions par tour
- Interface électrique TTL et HTL

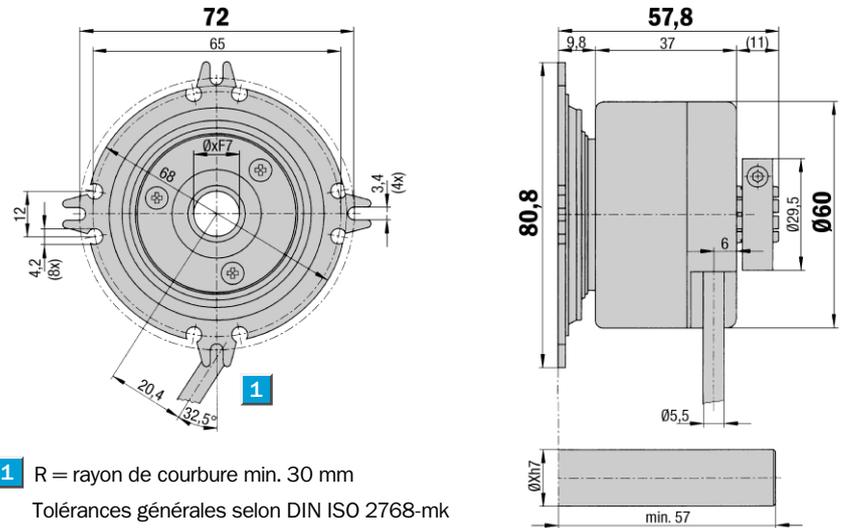


Plan technique arbre creux non-traversant



1 R = rayon de courbure min. 30 mm
Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Plan technique arbre creux traversant



1 R = rayon de courbure min. 30 mm
Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Répartition des bornes et des fils, câble a 8 fils (voir page 14)

Couleur des fils	Explication	Couleur des fils	Explication
pour HTL		pour TTL	
noir	N.C.	noir	\bar{B}
violet	Z	violet	Z
jaune	N.C.	jaune	\bar{Z}
blanc	A	blanc	A
brun	N.C.	brun	\bar{A}
rose	B	rose	B
Blindage	Blindage	Blindage	Blindage
bleu	Connexion à la masse	bleu	Connexion à la masse
rouge	Tension d'alimentation ¹⁾	rouge	Tension d'alimentation ¹⁾

Accessoires

Raccordement électrique
Principe de fixation
Manchons d'arbre



¹⁾ Hors potentiel jusqu'au boîtier
N.C. = Non connecté

Caractéristiques techniques		DGS 66	Type de bride							
			non-trav.	trav.						
Diamètre de l'arbre creux	6, 8, 10, 12, 14 et 15 mm, 1/2"									
	6, 8, 10, 12, 14 mm, 3/8" et 1/2"									
Nombre d'impulsions (Z) par tour	00100 à 10.000 voir infos commande									
Attention nombre d'impulsions > 5000	uniquement avec TTL 4...6V									
Interfaces électriques	TTL / RS 422, 6 canaux									
	HTL / push-pull, 3 canaux (A, B, Z)									
Masse	env. 0,3 kg									
Moment d'inertie du rotor	45 gcm ²									
Pas de mesure	90° / nombre d'impulsions									
Signal de référence										
Nombre	1									
Largeur	90° élect. liaison logique avec A et B									
Limites d'erreurs										
100 ≤ Z < 1250	45 / Z + 0,054°									
1250 < Z ≤ 10000	45 / Z + 0,039°									
Déport du pas de mesure	45 / Z degrés									
Fréquence de sortie max.										
TTL	300 kHz (600 au-delà de 5000 impulsions)									
HTL	200 kHz									
Vitesse nominale max.	6.000 min ⁻¹									
Accélération angulaire max.	5 x 10 ⁵ rad/s ²									
Couple résistant nominal	0,2 Ncm									
Couple de démarrage	0,4 Ncm									
Movement à l'axe admissible										
statique	radial / axial	± 0,1 mm / ± 2,0 mm								
dynamic	Radial / Axial	± 0,05 mm / ± 0,2 mm								
Mouvement angulaire à la verticale par rapport à l'axe										
statique		34 x 10 ⁻³ mm								
dynamique		17 x 10 ⁻³ mm								
Durée de vie des roulements		3,6 x 10 ¹⁰ tours								
Plage de température de travail		- 20° ... + 85° C								
Plage de température de stockage		- 30° ... + 85° C								
Humidité relative de l'air tolérée ¹⁾		90 %								
CEM ²⁾										
Tenue										
aux chocs ³⁾		30 / 11 g/ms								
aux vibrations ⁴⁾		20 / 10 ... 150 g/Hz								
Degré de protection selon IEC 60529										
avec sortie câble		IP 65								
Plage de tension d'alimentation										
Courant de	TTL / RS 422, 4...6V	max. 20 mA								
sortie sous	TTL / RS 422, 10...30V	max. 20 mA								
charge	HTL / push-pull	max. 60 mA								
Consommation sans charge										
pour 24 V		100 mA								
pour 5 V		120 mA								

¹⁾ Condensation sur l'élément optique non tolérée

³⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-27

²⁾ Selon DIN EN 61000-6-4 et DIN EN 61000-6-1

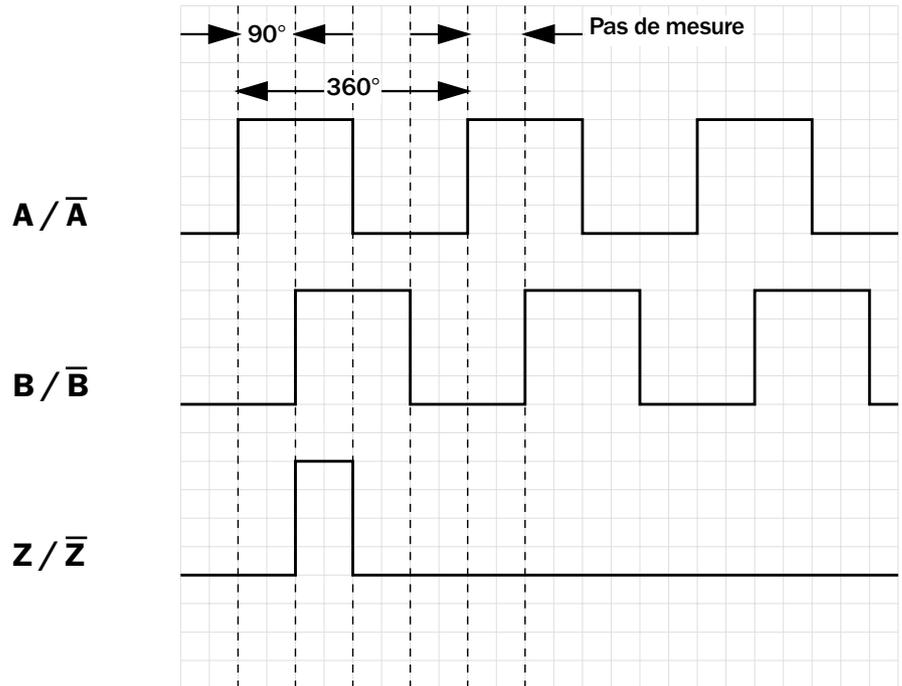
⁴⁾ Selon DIN IEC 68 parties 2-6

 **Nombre d'impulsions
100 à 10.000**
Codeur incrémental

- 100 à 10.000 impulsions par tour
- Interface électrique TTL et HTL



Sorties signaux

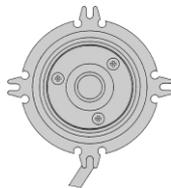


Interface électrique

Tension d'alimentation	4...6 V	10...30 V	10...30 V
Sortie	TTL (RS 422)	TTL (RS 422)	HTL (push-pull)

Type de connexion

Câble radial



CE

Accessoires

Raccordement électrique
Principe de fixation
Manchons d'arbre

Indications à la commande

Codeur incrémental DGS 66, arbre creux non-traversant/traversant

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	6	-								

Interfaces électriques	Exécution mécanique	Type de connexion	Nombre d'impulsions
4...6 V, TTL (RS 422) = A	Arbre creux non-traversant ¹⁾ = A	Câble 8 fils, radial 1,5 m = K	libellé en clair, toujours à 5 positions 1
10...30 V, TTL (RS 422) = C		Câble 8 fils, radial 3 m = L	
10...30 V, HTL (push-pull) = G	Arbre creux traversant 6 mm = M	Câble 8 fils, radial 5 m = M	
	Arbre creux traversant 8 mm = P		
	Arbre creux traversant 3/8" = R		
	Arbre creux traversant 10 mm = S		
	Arbre creux traversant 12 mm = T		
	Arbre creux traversant 1/2" = U		
	Arbre creux traversant 14 mm = V		

¹⁾ Manchons d'arbre pour 6, 8, 10 et 12, 14 et 15 mm ainsi que 1/2" à commander à part comme accessoires (voir ci-dessous).

1 Nombre d'impulsions (Z) par tour pour interface électrique 4...6 V, TTL (RS 422) = A

00100	00360	00720	01250	02500	04000	05000	08192
00200	00500	01000	02000	03600	04096	07200	10000
00250	00512	01024	02048				

1 Nombre d'impulsions (Z) par tour pour interfaces électriques 10...30 V, TTL (RS 422) = C et 10...30 V, HTL (push-pull) = G

00100	00360	00512	01024	02000	02500	04096	
00250	00500	01000	01250	02048	03600	05000	

Exemple de commande de codeur incrémental DGS 66

4...6 Volt, TTL; Arbre creux non-traversant; câble à 8 fils 1,5 m; Nombre d'impulsions: 360

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	6	-	A	A	K	0	0	3	6	0

Veillez insérer ici vos données de commande personnelles

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	6	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	6	-								

position 1	position 2	position 3	position 4	position 5	position 6	position 7	position 8	position 9	position 10	position 11	position 12	position 13	position 14
D	G	S	6	6	-								

Manchons d'arbre pour codeur DGS 66 à arbre creux non-traversant

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
SPZ-006-DD66-A	2 029 185	6 mm
SPZ-008-DD66-A	2 029 186	8 mm
SPZ-010-DD66-A	2 029 187	10 mm
SPZ-012-DD66-A	2 029 188	12 mm
SPZ-1E2-DD66-A	2 029 189	1/2"
SPZ-014-DD66-A	2 029 190	14 mm
SPZ-015-DD66-A	2 029 191	15 mm

Plans techniques et indications à la commande

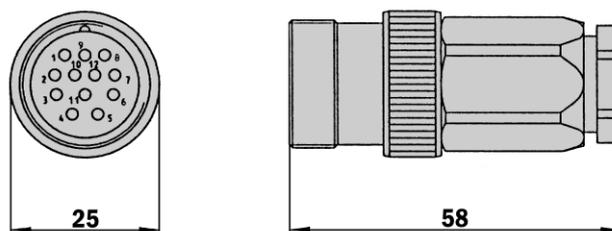
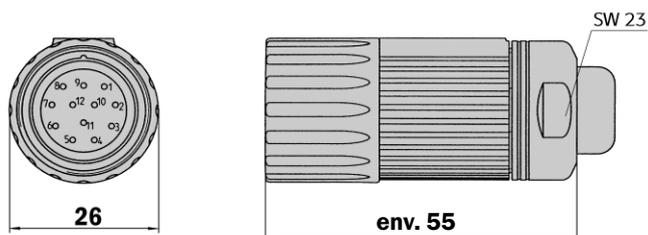
Connecteur rond M23, 12 pôles

Prise femelle M23, 12 pôles, droite, blindée

Type	N° de commande	Contacts
DOS-2312-G	6 027 538	12

Connecteur mâle M23, 12 pôles, droite, blindée

Type	N° de commande	Contacts
STE-2312-G	6 027 537	12



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Prise femelle M23, 12 pôles, câble droite à 12 fils, 4 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5 + 2 x 0,14 mm² avec blindage, haute flexibilité; Diamètre du câble 7,8 mm

Type	N° de commande	Contacts	Longueur du câble
DOL-2312-G1M5MA3	2 029 212	12	1,5 m
DOL-2312-G03MMA3	2 029 213	12	3,0 m
DOL-2312-G05MMA3	2 029 214	12	5,0 m
DOL-2312-G10MMA3	2 029 215	12	10,0 m
DOL-2312-G20MMA3	2 029 216	12	20,0 m
DOL-2312-G30MMA3	2 029 217	12	30,0 m

Câble à 8 fils, au mètre, 4 x 2 x 0,15 mm² avec blindage

Diamètre du câble 5,6 mm

Type	N° de commande	Fils
LTG-2308-MWENC	6 027 529	8

Câble à 11 fils, au mètre, 4 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5 + 1 x 0,14 mm²

avec blindage, diamètre du câble 7,5 mm

Type	N° de commande	Fils
LTG-2411-MW	6 027 530	11

Câble à 12 fils, au mètre, 4 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5 + 2 x 0,14 mm²

avec blindage, haute flexibilité, diamètre du câble 7,8 mm

Type	N° de commande	Fils
LTG-2512-MW	6 027 531	12

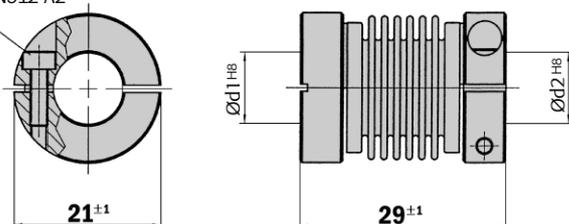
Plans techniques et indications à la commande

Accouplements d'arbre

Accouplement d'arbre à soufflet, désalignement max. de l'arbre radial $\pm 0,3$ mm, axial 0,4 mm, angulaire ± 4 degrés, rigidité des membranes 120 Nm/rad, soufflet en acier fin, moyeux en aluminium.

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
KUP-0606-B	5 312 981	6 mm - 6 mm
KUP-0610-B	5 312 982	6 mm - 10 mm
KUP-1010-B	5 312 983	10 mm - 10 mm
KUP-1012-B	5 312 984	10 mm - 12 mm

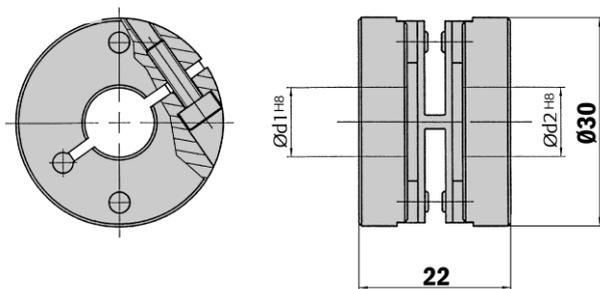
Vis 6 pans
M2,5x8 DIN912 A2



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Accouplement d'arbre à membranes élastiques, désalignement max. de l'arbre radial $\pm 0,3$ mm, axial 0,4 mm, angulaire $\pm 2,5$ degrés, rigidité des membranes 50 Nm/rad, bride en aluminium, membrane élastique en matière synthétique, renforcée fibre de verre.

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
KUP-0610-F	5 312 985	6 mm - 10 mm
KUP-1010-F	5 312 986	10 mm - 10 mm



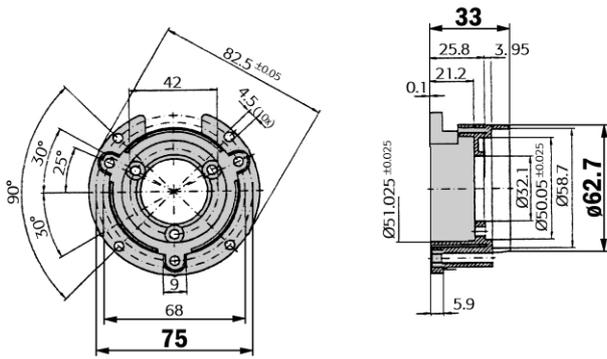
Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Plans techniques et indications à la commande

Adaptateurs mécaniques

Cloche de montage avec kit de fixation pour codeurs avec bride synchro

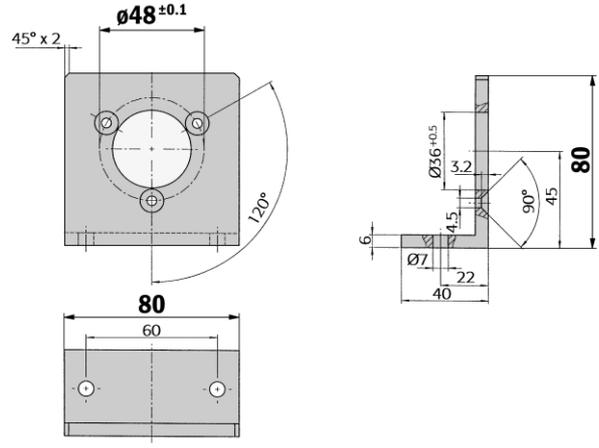
Type	N° de commande	Embase de centrage bride
BEF-MG-50	5 312 987	Diamètre 50 mm



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Equerre de fixation avec kit de fixation pour codeurs avec bride de serrage

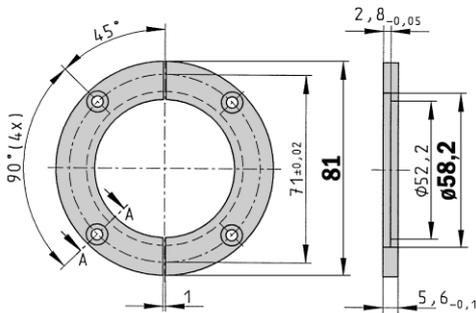
Type	N° de commande	Embase de centrage bride
BEF-WF-36	2 029 164	Diamètre 36 mm



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Griffe de serrage demi-lune, set (2 pièces) pour brides synchro avec embase de centrage diamètre 50 mm

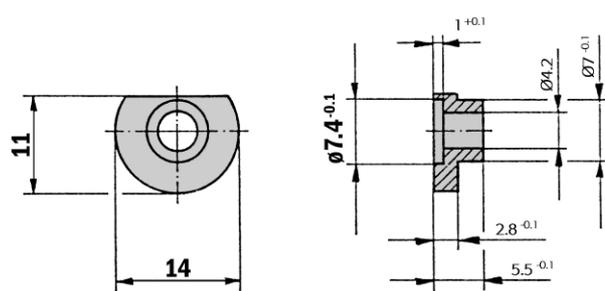
Type	N° de commande
BEF-WG-SF050	2 029 165



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Griffe de serrage miniature, set (3 pièces) pour brides synchro

Type	N° de commande
BEF-WK-SF	2 029 166



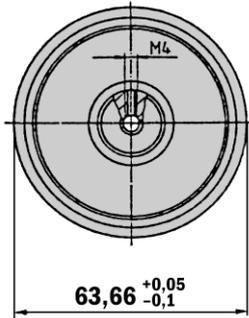
Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Plans techniques et indications à la commande

Adaptateurs mécaniques

Roues de mesure pour arbres de codeurs, diamètre 10 mm, revêtement en matière synthétique (Hytrel), corps de roue matière synthétique avec moyeu en aluminium.

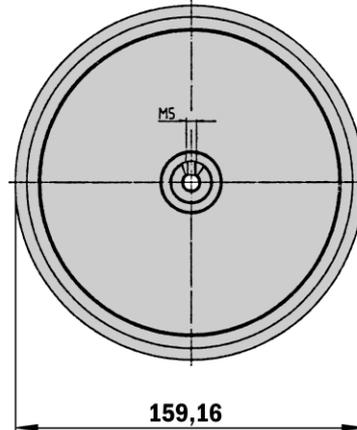
Type	N° de commande	Developpé
BEF-MR-010020	5 312 988	0,2 m



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Roues de mesure pour arbres de codeurs, diamètre 10 mm, revêtement en matière synthétique (Hytrel), corps de roue matière synthétique avec moyeu en aluminium.

Type	N° de commande	Developpé
BEF-MR-010050	5 312 989	0,5 m



Tolérances générales selon DIN ISO 2768-mk

Manchons d'arbre

Manchons d'arbre pour codeur arbre creux non-traversant DGS 65

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
SPZ-006-DD65-A	2 029 181	6 mm
SPZ-008-DD65-A	2 029 182	8 mm
SPZ-010-DD65-A	2 029 183	10 mm
SPZ-012-DD65-A	2 029 184	12 mm

Manchons d'arbre pour codeur arbre creux non-traversant DGS 66

Type	N° de commande	Diamètre de l'arbre
SPZ-006-DD66-A	2 029 185	6 mm
SPZ-008-DD66-A	2 029 186	8 mm
SPZ-010-DD66-A	2 029 187	10 mm
SPZ-012-DD66-A	2 029 188	12 mm
SPZ-1E2-DD66-A	2 029 189	1/2"
SPZ-014-DD66-A	2 029 190	14 mm
SPZ-015-DD66-A	2 029 191	15 mm

Votre contact:

SICK
BP 42
Marne la Vallée Cedex 2
Tél.: +33 1 64 62 35 00
Fax: +33 1 64 62 35 77
E-Mail: info@sick.fr
www.sick.fr

SICK
Parc Club du Moulin
33, rue Georges Lévy
69693 Vénissieux Cedex
Tél.: +33 4 72 78 50 80
Fax: +33 4 78 00 47 37
E-Mail: info@sick.fr

SICK
Parc Club du Perray
BP 93901 - 4, rue de la Rainière
44339 Nantes Cedex 03
Tél.: +33 2 40 50 00 55
Fax: +33 2 40 52 13 88
E-Mail: info@sick.fr

SICK NV/SA
Industriezone Doornveld 6
1731 Asse (Relegem)
Tél.: +32 (0)2 466 55 66
Fax: +32 (0)2 463 31 04
E-Mail: info@sick.be

SICK AG
Breitenweg 6
6370 Stans
Tél.: +41 41 619 2939
Fax: +41 41 619 2921
E-Mail: contact@sick.ch

Filiales:

Allemagne
Australie
Autriche
Brésil
Chine
Corée
Danemark
Espagne
Finlande
Grande-Bretagne
Italie
Japon
Norvège
Pays-Bas
Pologne
République Tchèque
Singapour
Suède
Taiwan
USA

Représentations et revendeurs dans tous les
pays industrialisés.

SICK | STEGMANN

SICK AG · Automatisierungstechnik · Postfach 310 · 79177 Waldkirch · Deutschland · www.sick.com
STEGMANN GmbH & Co. KG · Postfach 1560 · 78156 Donaueschingen · Deutschland · www.sick-stegmann.de

AUDIN - 8, avenue de la malle - 51370 Saint Brice Courcelles
Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20 - Web : http: www.audin.fr - Email : info@audin.fr